

STUDY 7

VOCABULARY 7.1

প্রচার	pracaar	preaching
কথা	kathaa	word, saying, a matter
জিনিস / জিনিস	jiniṣ / jinis	thing
বাড়ী / ঘর / গৃহ	baarīi / ghar / grrīha	house
আর / আরও	aar / aarao	more
কম	kam	less
আজ্ঞা	aagyaa (originally aajnaa)	order, commandment
রাজা	raajaa	king
রাজ্য	raajya	kingdom
বিষয়	biṣay	subject, topic
ইচ্ছা	icchaa	will, wish
ঈসা	iisaa	Jesus (<i>Arabic form, if speaking to Muslims</i>)
যিশু (Chalito Style)	yishu (Chalito Style)	Jesus (<i>Sanskrit form, if speaking to Hindus and others</i>)
যীশু (Sadhu Style)	yiishu (Sadhu Style)	

GRAMMAR 7.1**Plural of Pronouns : Nominative Case**

When the pronoun is the subject of a sentence, it is in the Nominative case. The plural is formed usually by appending a form of "রা" "raa" to the singular word stem. Hence:-

Nominative Singular Pronoun		Nominative Plural Pronoun	
I	আমি aami	we	আমরা aamaraa
you	তুমি tumi	YOU	তোমরা tomaraa
he	সে se	they	তারা taaraa **
she	সে se	they	তারা taaraa **
it	তা taa *	they	তারা taaraa **
<u>you</u>	আপনি aapani	<u>YOU</u>	আপনারা aapanaaraa
<u>he</u>	তিনি tini	<u>they</u>	তঁারা t^aaraa ‡
<u>she</u>	তিনি tini	<u>they</u>	তঁারা t^aaraa ‡

* Sadhu Style: তাহা taahaa

** Sadhu Style: তাহারা taahaaraa

‡ Sadhu Style: তঁাহারা t^aahaaraa

EXERCISE 7.1

Match each of the five Bengali sentences with its English translation.

1	তোমরা কোথায়? tomaraa kothaay?	1	We are here!
2	তঁরা অসুস্থ * t^aaraa asustha	2	Are <u>YOU</u> well?
3	আপনারা কি ভাল? aapanaaraa ki bhaala?	3	Are they unwell or not?
4	আমরা এখানে! aamaraa ekhaane!	4	Where are <u>YOU</u> ?
5	তারা অসুস্থ কি না? ** taaraa asustha ki naa?	5	<u>THEY</u> are ill.

* Sadhu Style: তঁহারা t^aahaaraa instead of তঁরা t^aaraa

** Sadhu Style: তাহারা taahaaraa instead of তারা taaraa

GRAMMAR 7.2**Plural of Pronouns : Possessive Case** (See also Grammar 5.2)

When the pronoun is the possessor of another person or thing, the plural is formed by appending a form of "দের" "der" to the singular word stem. In effect, you just insert "দে" "de" into the end of the singular form of the possessive pronoun. Hence:-

Nominative Singular Pronoun		Singular Possessive Pronoun		Plural Possessive Pronoun	
I	আমি aami	my	আমার aamaar	our	আমাদের aamaader
you	তুমি tumi	your	তোমার tomaar	YOUR	তোমাদের tomaader
he she it	সে se	his her its	তার taar *	their	তাদের taader **
<u>you</u>	আপনি aapani	<u>your</u>	আপনার aapanaar	<u>YOUR</u>	আপনাদের aapanaader
<u>he</u> <u>she</u>	তিনি tini	<u>his</u> <u>her</u>	তঁার t^aar †	<u>their</u>	তঁাদের t^aader ‡

* Sadhu Style taahaar

** Sadhu Style taahaader

† Sadhu Style t^aahaar

‡ Sadhu Style t^aahaader

EXERCISE 7.2

Translate into English:-

১. আপনাদের বন্ধুর নাম কী?
1. aapanaader bandhur naam kii?
২. তাদের (তাহাদের) কাজ কোথায় আছে?
2. taader (taahaader) kaaj kothaay aache?
৩. তাঁদের (তঁাহাদের) নাম কী?
3. t^aader (t^aahaader) naam kii?
৪. যিহোবা কি আপনাদের পিতা?
4. yihobaa ki aapanaader pitaa?
৫. আমাদের বন্ধু অসুস্থ আছে।
5. aamaader bandhu asustha aache.
৬. তাদের (তাহাদের) কাজ কোথায় আছে?
6. taader (taahaader) kaaj kothaay aache?
৭. দয়া করে, আপনাদের নাম বলুন/দিন!
7. dayaa kare, aapanaader naam balun/din!
৮. আপনাদের বাংলা বই নিন!
8. aapanaader baan^olaa bai nin!
৯. তাদের (তাহাদের) ছোট সংবাদ কি ভাল?
9. taader (taahaader) choṭa san^obaad ki bhaala?

EXERCISE 7.3

Make sentences using one of each of the elements given, and by varying the words selected from sentences - e.g.:-

"আমাদের বন্ধু ওখানে আছে"

"aamaader bandhu okhaane aache"

Plural Possessive Pronoun	Person	Detail	Verb
আমাদের aamaader তোমাদের tomaader তাদের taader * আপনাদের aapanaader তাদের t^aader *	ভাই bhaai বোন bon বন্ধু bandhu	ভাল bhaala অসুস্থ asustha এখানে ekhaane ওখানে okhaane	আছে aache

* Sadhu Style: taahaader

** Sadhu Style: t^aahaader

GRAMMAR 7.3

Plural of Verbs (See also Grammar 6.1)

The verb form is the same in the plural as for the singular.

EXERCISE 7.4

Match each of these five Bengali sentences with its English translation.

1	আমরা ভাল আছি aamaraa bhaala aachi	1	They read the Bible.
2	তঁরা কাজ করেন t^aaraa kaaj karen *	2	<u>YOU</u> do not do good work.
3	আপনারা ভাল কাজ করেন না aapanaaraa bhaala kaaj karen naa	3	<u>YOU</u> do not speak the message.
4	তারা বাইবেল পড়ে taaraa baaibel pare **	4	<u>THEY</u> do work.
5	তোমরা সংবাদ বল না tomaraa san°baad bala naa	5	We are well.

* Sadhu Style: তঁহারা t^aahaaraa instead of তঁরা t^aaraa

** Sadhu Style: তাহারা taahaaraa instead of তারা taaraa

EXERCISE 7.5

Translate into English:-

১. দয়া করে আমাদের সংবাদ পড়ুন!
1. dayaa kare aamaader san^obaad parun!
২. আপনাদের বড় মেয়ে অসুস্থ আছেন।
2. aapanaader bara meye asustha aachen.
৩. তোমাদের বাংলা বই এখানে আছে।
3. tomaader baan^oaa bai ekhaane aache.
৪. আমাদের সংবাদ ভাল করে।
4. aamaader san^obaad bhaala kare.

EXERCISE 7.6

Translate into Bengali:-

1. Please take our name!
2. Their language is English.
3. Our little daughter is unwell.
4. It is our (in particular) name.
5. Do YOU read God's book?